

RELAC, A M
VERDADEIRA
DE HVMA ASSINALA-
da vitoria, que a armada naval do
Christianissimo Rey de França
gouernada pello Arcebispo de
Burdeos teve na costa de Catalu-
nha cõtra hũa poderosa de quarẽ-
ta & hũa gales del Rey de Caste-
lla em o mes de Iulho deste presẽ
te anno. Traduzida de Frãces
na lingua Portuguesa.

EM aguerra principalmente se conhecem õs
bons sугeitos, os quaes tratando de acudir
à obrigação dos cargos, & postos que tem,
naõ podem deixar de conseguir o que inten-
tão: como acõtecco a este insigne capitão, & Prin-
cipe Ecclesiastico o illustriſſimo Senhor Arcebispo

A

de Burdeos, o qual estando com a sua armada por
mar diante de Tarragona, para que não fosse socor-
rido pelo Castelhana, teve aviso do governador
dos Alfages aos tres de Julho, em como vinte gales
de Napoles, & de Sicilia se avião juntado com vin-
te & hũa de Espanha, que vinhão a fazer soma de
quarenta & hũa, em que entravão oito carregadas
de mantimentos, sete Vellas do Principe Doria, &
hũa de Napoles, & as outras trinta & tres q̄ resta-
vão, carregadas de infantaria que trouxerão de Na-
poles, & Rosselhon com tenção de a botar em ter-
ra, para socorrer a Tarragona. E no mesmo tempo
veio aviso das nossas gales, que estavão pelo mar
de vegia, em como ouverão vista desta cãtidade de
gales Hespanholas, as quaes já cã tinham chegado.
Vendo pois o Arcebispo a armada do inimigo: mã-
dou pôr a sua em tres esquadras, como já tinha
feito per outras duas vezes, que com as mesmas ga-
les inimigas se em controu quando vinhão socor-
rer a Tarragona.

1.º o seguinte dia 4.º de Julho forão amanhecer to-
das as gales de Hespanha à vista da esquadra do Al-
mirante, q̄ estava da parte do Levante; & sem em-
bargo de verem esta esquadra, & a outra, intentarão
de passar de modo, que chegarão com os nossos a
 tiro de mosquete, mas forão recebidas com tantas
& tão reforçadas cargas de mosqueteria de doze

Navios

Navios nossos que aqui estavão; que parecia ser o dia do Juizo; & passada a grande fumaça, se não Virão das quarêta galez maes que doze junto do molhe, porq̃ as outras eraõ postas em fugida, & tão destorçadas q̃ muitas dellas, não levavão mastros, cõ falta da maior parte da gente & chusma, indo se afi retirando como podião: A qui lhes foi tomada hũa famosa Galè por nome S. Phelipe de Hespanha pello Senhor de Brassardiere, que mandava a Capitana de Grimaldos, que dantes fora tambem tomada ao Castelhano, mas ficou ferido este Valente Capitão de quatro mosquetagos, & foi morto Monsiur Calo Capitão do Regimento das Galez. Neste mesmo tempo Mõsiur de Vaure com a Galè chamada la Reina, enuistio por popa a mesma S. Phelippe de Hespanha já rendida (cuidando que o não estava) & o mesmo fez Monsiur de Baubel, mas não aquiz a bordar, vendo que estava já rendida, antes se foi no mesmo instante com a sua sota Almirante pera o molhe; & encõtrando de caminho as Vinte & nove Galez que se avião retirado por não ouzarem a entrar no dito molhe, as hospedou com tanta cantidade cargas, que as acabou de destorçar, deixandoas em estado que lhe não poderão estorvar que não entrasse com toda a sua esquadra no molhe; a onde chegando se encontrou com as onze Galez inimigas que ficavão, das quaes

meteo cinco no fundo à vista de ambas as arma-
das, & as seis derão em terra dõde lhe tomarão mui-
tos marinheiros, & outra gente; & como a chuf-
ma dellas estava já desesperada, se deitou muita del-
la ao mar, & se escapou algũa, porq̃ se não fez mui-
to caso de atora, & fugirão pera onde poderão.
Os q̃ aqui forão presos, disserão q̃ as cinco que fo-
raõ ao fundo, erão as seguintes: a patrona de Ge-
netim Doria, a patrona, de Marin genoua, & a Du-
queza Doria, & outra chamada quatro arucres, &
a outra de Sicilia & tres se abrazaram junto ao mo-
lhe, & as outras tres encalharão em terra, & se po-
de aproueitar dellas cõ pouco trabalho. Cada hũa
destas Galez trazia cincoenta quintaes de bicout, &
& outras prouisoões & bastimētos, & vinhão bem
prouidas de Infanteria: mas tudo se delfes em tam-
breue tempo como se Ve, ficãdo assi frustrados os
intentos do Inimigo como já oficarão por outras
duas vezes que intentou socorrer a Tarragona cõ
seis Galez, das quaes lhe metemos tres no fũdo, &
as outras tres forão destorçadas de maneira q̃ pera
pouco lhe podem servir; a fora duas de Doria que
lhe tomamos.

A gale que aqui se tomou das 41. era noua vi-
nhão nella 203. homẽs de chufma, & 200. solda-
do Napolitanos, mandados por tres Capitaēs do
terço de Leonardo Molles, tres Alferes, & seis refor-
mados,

mados, & hũ Tenente, hũa bandeira de Cavalaria com tres estandartes, & o secretario do Duque de Fernãdina, & o Auditor General da Armada & hũ pagem do mesmo Duque, que todos forão postos a bom recado.

Em 5. do dito mes à tarde teue auiso o Senhor Arcebispo, que tres Galez espalmadas fazião tudo o possivel por ver se podião meter socorro em Tarragona, & logo enuiuou cinco Nauios & cinco Galez com quatro de fogo, & encontrando com as do Inimigo, foi queimada a que ficaua da parte do mar, não escapando della maes que vinte pessoas, que fugiraõ na falua do Almirante, com que ficou tão amedrontada agente das outras duas que ficauão maes para a terra, q̃ toda se deitou ao mar a fogaõdo se a maior parte, & saluandose algũs nas nosas faluas; os cascos das Galez derão a Costa & ficarão perdidas, mostrandose o valor Frances tão lufido como se ve.

Não se poem o numero da gente morta por se não saber ao Certo, mas conta se a verdade do q̃ passou q̃ he o referido nesta Relação.

LAVS DEO.



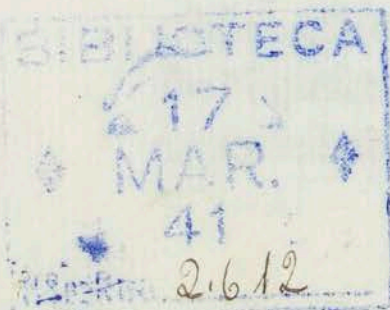
Com todas as licenças necessarias.

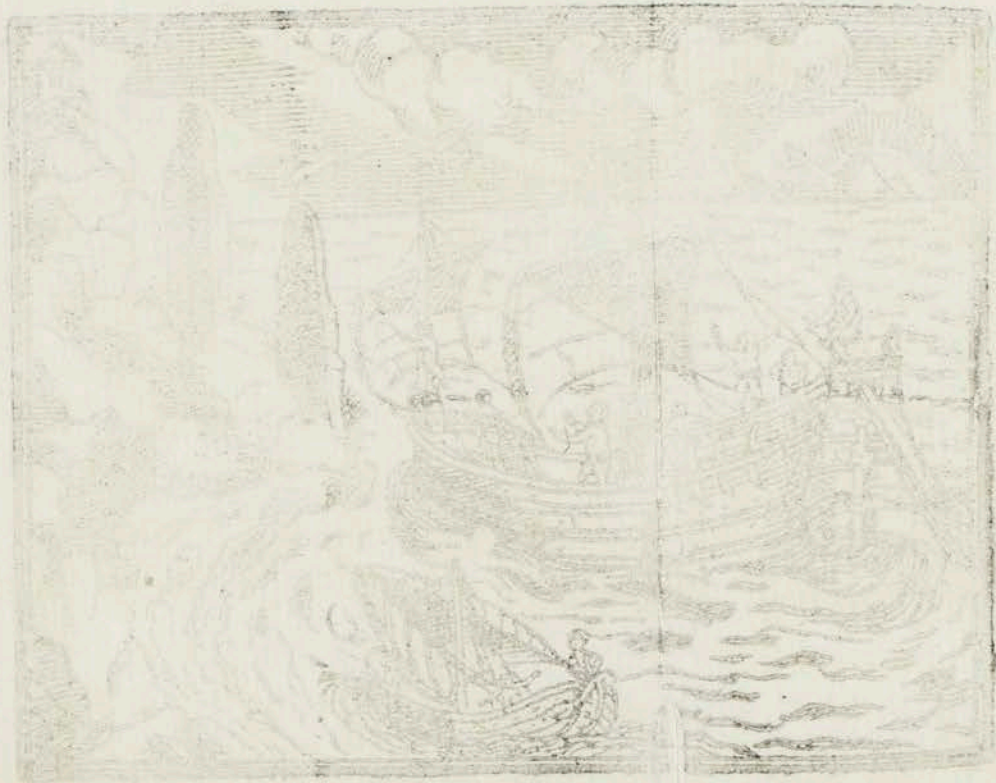
Faculdade de Filosofia

Ciências e Letras

Biblioteca Central

Impressa em Lisboa. Por Antonio Aluarez, Impressor del Rey
N.S. Anno de 1641.





Impressa em Lisboa. Por Antonio
Alvarez, Impressor del Rey.
No Anno de 1641.

